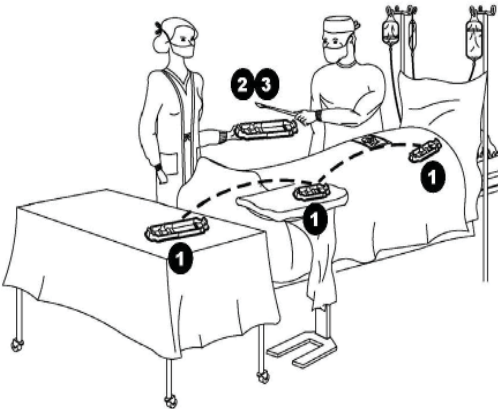


SANDEL™ Stretch-A-Tray™ REF 1147-NS Ansell		FR French - MODE D’EMPLOI 1) PLACEZ SUR UNE TABLE DE MAYO, UNE TABLE À INSTRUMENTS OU LE PATIENT. FACULTATIF : ÔTEZ LA BANDE ADHÉSIVE SOUS LE PLATEAU ET COLLEZ CELUI-CI À L’ENDROIT DE VOTRE CHOIX. 2) RÉGLEZ LA LONGUEUR DU PLATEAU. 3) POUR TRANSFÉRER LES OBJETS TRANCHANTS, PLACEZ CEUX-CI SUR LE PLATEAU. MISE EN GARDE : VEILLEZ À PLACER CORRECTEMENT LES INSTRUMENTS TRANCHANTS SUR LE PLATEAU AFIN D’ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE. DE German - GEBRAUCHSANWEISUNG 1) AUF INSTRUMENTIERTISCH, INSTRUMENTENTISCH, BEISTELLTISCH ODER PATIENT PLATZIEREN. OPTIONAL: SCHUTZFOLIE VOM KLEBESTREIFEN AUF DER UNTERSEITE ABZIEHEN UND SCHALE IN GEWÜNSCHTER POSITION PLATZIEREN. 2) SCHALE AUF DIE GEWÜNSCHTE LÄNGE EINSTELLEN 3) PLATZIEREN SIE SCHARFE/SPITZE GEGENSTÄNDE ZUR ÜBERGABE IN DER SCHALE. ACHTUNG: ACHTEN SIE DARAUF, DASS SCHARFE/SPITZE INSTRUMENTE ORDNUNGSGEMÄSS IN DER SCHALE PLATZIERT SIND, UM MÖGLICHE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.		NL Dutch - GEBRUIKSAANWIJZING 1) TE PLAATSEN OP MAYOTAFEL, INSTRUMENTENTAFEL, OVERZETTAFEL, OF PATIËNT. OPTIONEEL: VERWIJDER BESCHERMFOLIE ONDER HET SCHAALTJE EN KLEEF DEZE IN DE GEWENSTE POSITIE. 2) TREK DE SCHAAL UIT TOT DE GEWENSTE LENGTE. 3) PLAATS BIJ HET DOORGEVEN SCHERPE VOORWERPEN IN DE SCHAAL. OPGELET: LET OP DAT DE SCHERPE VOORWERPEN CORRECT IN DE SCHAAL LIGGEN OM MOGELIJKE VERWONDING TE VOORKOMEN.		ES Spanish - INSTRUCCIONES DE USO 1) PARA COLOCAR SOBRE LA MESA MAYO, LA MESA DE INSTRUMENTAL, LA MESA AUXILIAR O EL PACIENTE. OPCIONAL: DESCUBRA LA PESTAÑA ADHESIVA QUE HAY EN LA PARTE INFERIOR DE LA BANDEJA Y PÉGUELA EN LA POSICIÓN DESEADA. 2) AJUSTE LA BANDEJA A LA LONGITUD DESEADA 3) COLOQUE LOS INSTRUMENTOS AFILADOS EN LA BANDEJA AL PASARLOS. PRECAUCIÓN: COMPRUEBE QUE LOS INSTRUMENTOS AFILADOS ESTÁN CORRECTAMENTE COLOCADOS DENTRO DE LA BANDEJA PARA EVITAR POSIBLES LESIONES.		NO Norwegian - BRUKSANVISNING 1) PLASSERES PÅ MAYO-BORDET, INSTRUMENTSTATIVET ELLER PASIENTEN. ELLER: FJERN BESKYTTELSEN FRA KLEBESTYKKET UNDER BRETTET OG FEST I ØNSKET POSISJON. 2) BRETTET KAN JUSTERES TIL ØNSKET LENGDE. 3) LEGG SKARPE INSTRUMENTER PÅ BRETTET VED HÅNDTERING. ADVARSEL: FOR Å UNNGÅ PERSONSKADE MÅ SKARPE INSTRUMENTER LEGGES PÅ INNSIDEN AV BRETTET.	
EN English - INSTRUCTIONS FOR USE 1) PLACE ON MAYO STAND, BACK TABLE STAND, BACK TABLE OR PATIENT. OPTIONAL: PEEL ADHESIVE TAB AT BOTTOM OF TRAY AND ADHERE IN DESIRED POSITION. 2) ADJUST TRAY TO DESIRED LENGTH. 3) PLACE SHARP ITEMS IN TRAY WHEN PASSING. CAUTION: ENSURE SHARP INTRUMENTS ARE PROPERLY POSITIONED INSIDE THE TRAY TO AVOID POTENTIAL INJURIES. 		DE German - GEBRAUCHSANWEISUNG 1) AUF INSTRUMENTIERTISCH, INSTRUMENTENTISCH, BEISTELLTISCH ODER PATIENT PLATZIEREN. OPTIONAL: SCHUTZFOLIE VOM KLEBESTREIFEN AUF DER UNTERSEITE ABZIEHEN UND SCHALE IN GEWÜNSCHTER POSITION PLATZIEREN. 2) SCHALE AUF DIE GEWÜNSCHTE LÄNGE EINSTELLEN 3) PLATZIEREN SIE SCHARFE/SPITZE GEGENSTÄNDE ZUR ÜBERGABE IN DER SCHALE. ACHTUNG: ACHTEN SIE DARAUF, DASS SCHARFE/SPITZE INSTRUMENTE ORDNUNGSGEMÄSS IN DER SCHALE PLATZIERT SIND, UM MÖGLICHE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.		PT Portuguese - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO 1) PARA COLOCAR EM MESA DE MAYO, SUPORTE DE MESA AUXILIAR, MESA AUXILIAR OU DOENTE. OPCIONAL: RETIRAR A ABA DO ADESIVO NA PARTE INFERIOR DO TABULEIRO E ADERIR NA POSIÇÃO DESEJADA. 2) AJUSTE O TABULEIRO PARA O COMPRIMENTO DESEJADO. 3) PARA COLOCAR INSTRUMENTOS CORTANTES NO TABULEIRO DURANTE A PASSAGEM. ATENÇÃO: ASSEGURAR-SE DE QUE OS INSTRUMENTOS CORTANTES SÃO DEVIDAMENTE POSICIONADOS NO INTERIOR DO TABULEIRO PARA EVITAR POTENCIAIS LESÕES.		DA Danish - BRUGSANVISNING 1) ANBRINGES PÅ MAYO-BORD, INSTRUMENTSTATIV, INSTRUMENTBORD ELLER PATIENT. VALGFRIT: TRÆK TAPEN AF BUNDEN AF BAKKEN, OG SÆT BAKKEN FAST DET ØNSKEDE STED. 2) INDSTIL BAKKEN TIL DEN ØNSKEDE LÆNGDE. 3) ANBRING SKARPE GENSTANDE I BAKKEN, NÅR DE SKIFTER HÆNDER. FORSIGTIG: SØRG FOR, AT SKARPE INSTRUMENTER LÆGGES HELT NEDE I BAKKEN, SÅ SKADER UNDGÅS.			

SV Swedish - BRUKSANVISNING 1) PLACERA TRÅGET PÅ ETT ASSISTENTBORD, INSTRUMENTBORD ELLER OVANPÅ PATIENTEN. VALFRITT: DRA AV SKYDDSFLEKEN FRÅN UNDERSIDAN AV TRÅGET OCH FÅST TRÅGET PÅ ÖNSKAD PLATS. 2) JUSTERA BRICKAN TILL ÖNSKAD LÅNGD. 3) LÄGG SKÄRANDE FÖREMÅL I TRÅGET NÄR DE SKICKAS MELLAN PERSONER. OBSERVERA: SE TILL ATT SKÄRANDE INSTRUMENT ÄR ORDENTLIGT PLACERADE INNE I TRÅGET FÖR ATT FÖRHINDRA ATT NÅGON SKADAS.	PL Polish - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA 1) NALEŻY UMIEŚCIĆ NA STOLIKU MAYO, STOJAKU TYLNEGO STOŁU, NA TYLNYM STOLE LUB CIELE PACJENTA. OPCJONALNIE: ZDJĄĆ OSŁONĘ Z TAŚMY SAMOPRZYLEPNEJ NA SPODZIE TACY I UMOCOWAĆ W WYMAGANYM POŁOŻENIU. 2) DOSTOSUJ DŁUGOŚĆ TACY ZGODNIE Z WYMAGANIAMI. 3) UMIESZCZAĆ NA TACY OSTRE NARZĘDZIA PODCZAS PODAWANIA. PRZESTROGA: ABY UNIKNĄĆ EWENTUALNYCH OBRAŻEŃ, NALEŻY ZADBAĆ O PRAWIDŁOWE UŁOŻENIE OSTRYCH INSTRUMENTÓW NA TACY.	AR Arabic - إرشادات الاستخدام 1) ضع الصينية على منصة Mayo، أو منصة المنضدة، أو منضدة ثانية، أو على المريض. اختياري: اسحب الشريط اللاصق الموجود في أسفل الصينية وثبتها في المكان المطلوب. 2) اضبط الدرج حسب الطول المطلوب. 3) ضع الأدوات الحادة في الصينية عند تمريرها. أحترس: تأكد من وضع الأدوات الحادة بشكل صحيح في الصينية من أجل تلافي الإصابات المحتملة.		Manufactured for: Ansell Sandel Medical Solutions LLC 9301 Oakdale Avenue, Suite 300 Chatworth, CA 91311 - USA 1-818-534-2500 www.ansell.com/SANDEL Ansell Ltd Level 3, 678 Victoria Street, Richmond, Victoria, 3121 Australia NON STERILE Do not Reuse Ansell ® and ™ are trademarks owned by Ansell Limited or one of its affiliates. © 2025 Ansell Limited. All rights reserved. 260093 Rev.B
FI Finnish - KÄYTTÖOHJEET 1) LAITA MAYO-PÖYDÄLLE, SIVUPÖYTÄTASOLLE, SIVUPÖYDÄLLE TAI POTILAAN PÄÄLLE. VALINNAINEN: KUORI TEIPPINAUHA TARJOTTIMEN POHJASTA JA KIINNITÄ HALUTTUUN PAIKKAAN. 2) SÄÄDÄ TARJOTIN HALUTTUUN PITUUTEEN. 3) LAITA TERÄVÄT ESINEET TARJOTTIMELLE. HUOM: VARMISTA, ETTÄ TERÄVÄT INSTRUMENTIT OVAT KUNNOLLA TARJOTTIMEN SISÄPUOLELLA, JOTTA VÄLTETÄÄN MAHDOLLISET LOUKKAANTUMISET.	CS Czech - NÁVOD K POUŽITÍ 1) UMÍSTĚTE NA STOJEK PRO NÁSTROJE, ODKLÁDACÍ STOLEK NEBO NA PACIENTA. JINÁ MOŽNOST: SLOUPNĚTE LEPICÍ ŠTÍTEK NA SPODNÍ STRANĚ TÁCKU A PŘIPEVNĚTE V POŽADOVANÉM MÍSTĚ. 2) NASTAVTE KOŠÍK NA POŽADOVANOU DÉLKU. 3) PŘI PŘEDÁVÁNÍ UMÍSTUJTE OSTŘÉ PŘEDMĚTY DO TÁCKU. UPOZORNĚNÍ: UJISTĚTE SE, ŽE OSTŘÉ NÁSTROJE JSOU SPRÁVNĚ UMÍSTĚNY UVNITŘ TÁCKU, ABYSTE ZABRÁNILI PŘÍPADNÝM ZRANĚNÍM.	TR Turkish - KULLANIM TALİMATLARI 1) MAYO STANDI, ARKA MASA STANDI, ARKA MASA VEYA HASTA ÜZERİNE YERLEŞTİRİN. OPSİYONEL: TEPİNİN ALTINDAKİ YAPIŞKAN ETİKETİN ÜZERİNİ SIYIRIN VE İSTEDİĞİNİZ BİR POZİSYONA YERLEŞTİRİN. 2) TEPİYİ İSTEDİĞİNİZ UZUNLUKTA AYARLAYIN. 3) KESKİN CİŞİMLERİ ALIP VERİRKEN TEPİYE YERLEŞTİRİN. DİKKAT: POTANSİYEL YARALANMALAR DAN KAÇINMAK İÇİN KESKİN ENSTRÜMANLARIN TEPİ İÇİNDE DÜZGÜN KONUMLANDIĞINDAN EMİN OLUN.		